

**Titel: Svinedrengen – film og e-bog**

Tema: Kærlighed  
Fag: Dansk  
Målgruppe: 3.-4.klasse



**Bog/e-bog:** HC Andersen, Gyldendal, 2012  
**Film:** Svinedrengen, DR1, 14. februar 2005, 27. min.

### Faglig relevans/kompetenceområder

Der er lavet en pædagogiske vejledning, der understøtter arbejdet med eventyret som henholdsvis film og e-bog. Kapitelmærkning af tv-udsendelsen og overlayet i e-bogen understøtter elevernes arbejde med eventyret og sætter fokus på elevernes sprog- og tekstforståelse.

Til tv-udsendelsen er der lavet kapitelmærkninger, som understøtter eventyrets opbygning. Kapitelmærkningen kan printes ud som pdf til eleverne, hvis de ikke har adgang til den elektronisk.

Kapitelsæt: Film og bog

Hent PDF med kapitelmærkning

01 **Klar til eventyr**  
De to børn og manden laves om til figurer. Hvorfor gør de det? Åbn e-bogen og tryk på H.C. Andersens navn på første side. 00:00:20

02 **HC Andersen fortæller eventyret Svinedrengen**  
H.C. Andersen fortæller børnene eventyret, mens de kører i en hestevogn. Hvilke personer er hovedpersoner i dette kapitel? Hvem har et problem? Læs del 1 af eventyret i e-bogen. 00:01:17

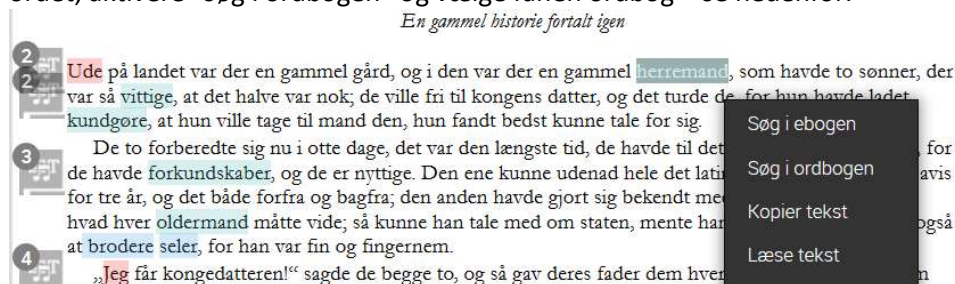
Til hvert kapitelmærkning i filmen er der spørgsmål, som eleverne skal arbejde med, inden de læser e-bogen. Herved får de en god forståelse af tekstens indhold, inden de i overlayet i e-bogen skal sættes fokus på ord og vendinger. De skal altså skiftevis se en del af eventyret som tv-udsendelse og svare på spørgsmål angående handlingen i eventyret og efterfølgende læse afsnit i e-bogen, hvor overlayet understøtter det sproglige arbejde.

Se video om kapitelmærkning: Kapitelsæt til eleverne <http://wiki.mitcfu.dk/soeg-i-samlingerne/tv/>

Se video om lån af e-bøger og overlay: <http://wiki.mitcfu.dk/e-boeger/>

I e-bogen bliver de bedt om at slå ord op i ordbogen. Dette gør de ved at markere

ordet, aktivere "søg i ordbogen" og vælge fanen ordbog – se nedenfor.



## Ideer til undervisningen

### 1. Før Tv-udsendelses ses:

Tal med eleverne om:

Hvad er et eventyr og hvad bruges de til? (genre og formål)

Eventyrets titel. (hvem handler eventyret om og hvad får man at vide i titlen)

Hvad er forskellen på at se et eventyr og læse et eventyr? (styrker og svagheder)

### 2. Tv-udsendelsen ses første gang.

### 3. Arbejde med tv-udsendelsens kapitmærkning og overlayet i e-bogen

- Eleverne starter med at se en del af eventyr som film og derefter arbejdes der gruppevis eller fælles i klassen med de spørgsmål i kapitmærkningen, som understøtter deres forståelse af handlingen.
- Eleverne arbejder derefter med teksten i e-bogen. Den røde farve viser de enkelte dele, som e-bogen er delt op i. Ved de røde ord, står der hvad eleverne skal gøre før og efter de læser til næste røde ord. De blå og grønne ord er ressourcer i forhold til at forstå ord og vendinger. Det er fx billeder, oversættelser eller "slå ord op" som eleverne skal undersøge inden de læser teksten.
- Når de har arbejdet med ord, læst teksten og reflekteret over forskelle mellem film og e-bog, skal de se næste kapitel af filmen.

---

Denne arbejdsmåde gentages i alt fem gange.

Oversigt over forløbet:

- tv-udsendelse kapitel 1
- e-bog titelblad
- tv-udsendelse kapitel 2
- e-bog del 1
- tv-udsendelse kapitel 3
- e-bog del 2
- tv-udsendelse kapitel 4
- e-bog del 3
- tv-udsendelse kapitel 5
- e-bog del 4
- tv-udsendelse kapitel 6
- e-bog del 5
- tv-udsendelse kapitel 7
- e-bog del 6
- tv-udsendelse kapitel 8
- e-bog del 7

4. Film eller e-bog?

Når eleverne har arbejdet med eventyret som film og e-bog, kan der med fordel sættes et fælles fokus på, hvilke forskelle der er og hvilke styrker/svagheder de to forskellige medier har i forhold til at fortælle eventyret. Da eleverne har reflekteret over det i forhold til de enkelte dele, har de alle gjort sig nogle overvejelser, som de kan bidrage med i forhold til det samlede eventyr og formidlingskanalen.

5. Hvad ved vi nu?

Tal med eleverne om de har lært noget nyt, i forhold til det de vidste, inden de arbejdede med Svinedrengen:

- Hvad er et eventyr og hvad bruges de til? (genre og formål)
- Eventyrets titel (hvem handler eventyret om og hvad får man at vide i titlen)
- Hvad er forskellen på at se et eventyr og læse et eventyr? (styrker og svagheder)